

- 284 -

**ar rouelez imajiner,
pe va unvre**

Ma en [sic] roue, clêo, yan, mà n'er gouzout,
Petra 'me Fanch a ve demeus va gout :
Eur marc'h am be gant eur blumachen voenn,
Guintet varnàn, me ve bepret er penn,
5 Fier meurbet, o vessaat va zaout,
Rac peadra am be neuze da gaout,
Ma ven Roue.

Ma ven roue, a respont Yan da Fanch
m'em be ractal ha pal, ha forc'h, ha franch ;
10 Mes d'am zad qèz me rofe calz a aour,
ha crampoez lard, ha guin mad d'am mam baour,
D'an oll beorien e rofen bara güenn,
ha bep mintin eur scudellat souben,
Ma ven roue.

15 Ma ven roue, n'em be bepret em penn
nemet dre oll laqat heuill al lezen,
renta contant tud va rouantelez,
a venigfe bemdez va madelez,
hac evit se e qemerfen da scouer
20 hon roue mad, hor mignon, hon tad qer,
Ma ven roue.

Ma ven roue, me choasfe da vignon
Eun den honest a garfen a galon,
hac a deufe ganèn da besqeta,
25 Da chasseal ha da neyzeta ;
neuze 'lacfen, evit divoal va zy,
Bepret, nôs-deiz eur parpifoultren qy
Ma ven roue

Ma ven roue, Mari, va douçic qèz,
30 a ve certain, neuze va rouannez,
rac bez e' deus eur galon ar güella,
ha ganti 'ven, assur, an eürussa.
mes na ellàn rei nemet ur galon,
hac en offràn vel ma rafen eun tron,
35 ma ven roue.

ma ven roue ... Perac eur zonch qer zod ?
Eürus e zòn ; c'hoantat-se zo diot.
Tostic d'am zud, oun contant evellen.
Petra eta a alfen da c'houlèn ?
40 Me vev en peoc'h ebars em zyic plous :
ha n'em be qet, michanç, muioc'h a drous,
Ma ven Roue

A Lédan.

Ur marc'h am be gant ur blumachen venn,

5

10

ha crampez lard, ha guin *côz* d'am mam baour,
D'an oll beorien *me rofe* bara güenn,
ha bep mintin *ur* scudellat souben,

15

hac evit se '*qemerfen evit* scouer

20

Un den honest a garfen a galon,

25

neuze *laqfen*, evit *dioüal* va zy,
Bepret, nôs-deiz *ur parfifoueltren* qy

30

Ma ven roue, *Maric*, va *douçiq* qèz,
a ve certain, neuze va *rouanez*,
rac bez 'e deus *ur* galon ar *guella*,

35

mes na *allan* rei nemet *ur* galon,
hac en offràn vel ma rafen *un* tron,

ma ven roue ... Perac *ur* zonch qer *zot* ?
Eurus bras oun ; c'hoantat-se zo diot.

40 Me vev en peoc'h ebars em *ziic* plous :

**Le royaume imaginaire
ou mon rêve**

- Si j'étais roi, écoute, Yann, si tu ne le sais,
Ce que, moi Fañch, je trouverais à mon gré :
J'aurais un cheval à la crinière blanche,
Monté dessus, je serais toujours en tête,
5 Très fier, en gardant mes vaches,
Car alors j'aurais du bien,
Si j'étais roi.
- Si j'étais roi, répond Yann à Fañch,
J'aurais tout de suite une pelle, une fourche, une serfouette ;
10 Mais je donnerais beaucoup d'or à mon cher père,
Et à ma pauvre mère des crêpes bien grasses et du bon vin,
Je donnerais du pain blanc à tous les pauvres,
Et tous les matins une écuellée de soupe,
Si j'étais roi.
- 15 Si j'étais roi, je n'aurais toujours en tête
Que de faire suivre la loi par tous,
De satisfaire les gens de mon royaume,
Qui béniraient tous les jours ma bonté,
Et pour cela je prendrais modèle
20 Sur notre bon roi, notre ami, notre père chéri,
Si j'étais roi.
- Si j'étais roi je choiserais pour ami
Un homme honnête que j'aimerais de tout mon coeur,
Et qui viendrait avec moi pêcher,
25 Chasser et découvrir des nids ;
Alors je prendrais pour défendre ma maison,
Toujours, nuit et jour, un chien matamore,
Si j'étais roi.
- Si j'étais roi, Marie, ma douce amie,
30 Serait certainement alors ma reine,
Car elle a le meilleur des coeurs,
Et avec elle je serais sûrement le plus heureux.
Mais je ne peux donner que mon cœur,
Et je l'offre comme je le ferais d'un trône,
35 Si j'étais roi.
- Si j'étais roi ... Pourquoi une si sottie idée ?
Je suis heureux ; c'est idiot de vouloir cela.
Auprès de mes parents, je suis heureux comme cela.
Qu'irais-je donc demander ?
40 Je vis en paix dans ma petite chaumière :
Et je n'aurais sans doute que plus de tracas,
Si j'étais roi.